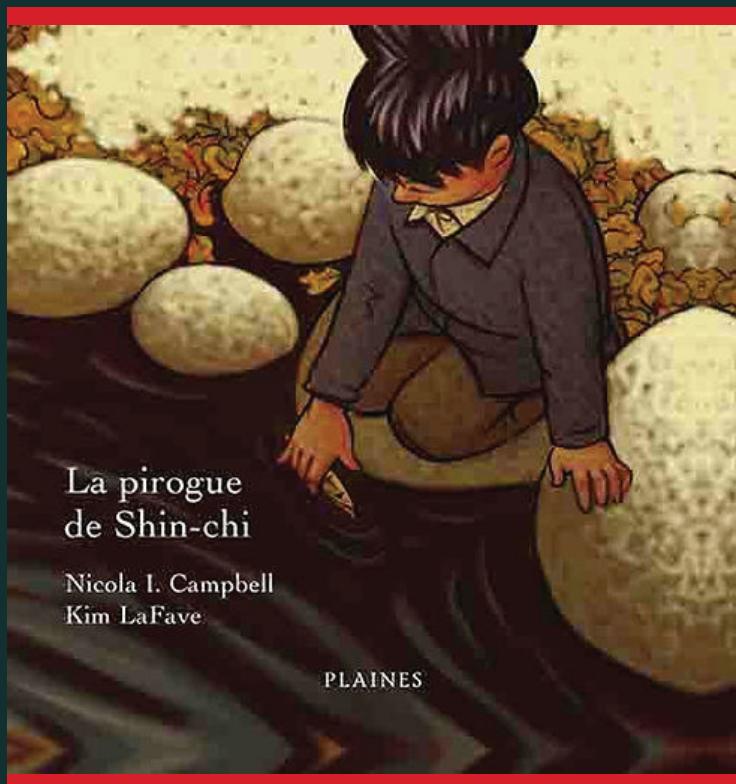


ACTIVITÉ PÉDAGOGIQUE

en littérature jeunesse autochtone



La pirogue
de Shin-chi

Nicola I. Campbell
Kim LaFave

TITRE DE L'ACTIVITÉ :

Ma pirogue personnelle

DOMAINES D'APPRENTISSAGE :

- Domaine de l'univers social (géographie, histoire et éducation à la citoyenneté)
- Domaine des arts (arts plastiques)

NIVEAU SCOLAIRE :

4^e année (2^e cycle du primaire)

THÈMES ABORDÉS DANS L'OEUVRE :

L'individualité, la culture et la famille

La Pirogue de Shin-chi (de Nicola I. Campbell et Kim LaFave)

par Talia Bertrand-Meadows, étudiant au Baccalauréat en éducation française (Université de Regina) et au Programme spécial de formation à l'enseignement en français en milieu minoritaire (Université Laval)

OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

Au terme de l'activité, les élèves seront en mesure de:

- Analyser les différentes cultures présentes dans leur classe.
- Expliquer l'importance de la pirogue dans la culture autochtone concernée (par exemple, la Première Nation Salish).
- Explorer l'importance d'une multitude des héritages.



DÉROULEMENT

PHASE DE PRÉPARATION (AVANT LA LECTURE) :

Avant la lecture du livre, les élèves pourraient faire un remue-méninges des différents symboles qui représentent leur propre culture et leur famille. Ils seront ensuite divisés en petits groupes de 4-5 élèves où ils partageront leurs idées. Cela leur permettra de voir la variation des symboles et des objets qui sont significatifs pour leurs pairs et les différentes cultures présentes dans leur classe. Finalement, les élèves peuvent partager avec toute la classe leurs idées en écrivant ou en dessinant les symboles choisis sur un tableau blanc pour commencer une discussion et pour que les élèves puissent voir les aspects des cultures, ce qui va aider à souligner l'individualité des élèves.

Cette activité va initier les élèves à différentes cultures qu'ils ne connaissaient peut-être pas auparavant et leur donner la chance de poser des questions à leurs camarades de classe.

Durée : 10 minutes de remue-méninge individuel, 10-15 minutes de discussion en petits groupes, 20 minutes pour écrire les idées quelque part où tout le monde peut les voir (l'enseignante ou l'enseignant peut aussi écrire les idées des élèves dans cette partie), incluant la discussion en grand groupe

Matériel : crayons à mine et feuilles pour dessiner/écrire les idées

PHASE DE RÉALISATION (PENDANT LA LECTURE) :

Page couverture : *En lisant le titre, de quoi ce livre nous parlera-t-il ?* Cette question va offrir aux élèves la chance de faire les prédictions au sujet du livre pour attirer leur attention sur ce qui pourrait arriver par la suite.

Page où les élèves sont dans la caisse du camion, seuls, en route vers le pensionnat : *Comment se sentent les enfants avant d'arriver au pensionnat ?* Cet appel à l'empathie va permettre aux élèves de réfléchir à toutes les émotions vécues par ces élèves dans l'histoire et à leurs craintes quant à leur futur incertain.

Page où Shin-chi tient sa pirogue dans ses mains pendant la nuit : *Comment est-ce quela pirogue de Shin-chi l'aide avec la vie difficile au pensionnat ?* Cette question va faire réfléchir les élèves aux objets de leur vie qui les réconfortent et aux sentiments similaires éprouvés par Shin-chi au sujet de sa pirogue.

Page où Shin-chi met sa pirogue dans l'eau : Pourquoi pensez-vous que Shin-chi a déposé sa pirogue dans la rivière ? Cette action posée par Shin-chi va permettre aux élèves de voir que la résilience et la force intérieure ne sont pas liées aux objets même s'ils sont importants et ont une valeur sentimentale.

La dernière page : Quelle était la signification de la pirogue pour Shin-chi ? Cette question va permettre aux élèves de réfléchir plus profondément à propos de l'importance des symboles culturels, ce qui les amènera à trouver des liens personnels avec les objets qu'ils ont choisis.

PHASE D'INTÉGRATION (APRÈS LA LECTURE) :

Après avoir lu *La pirogue de Shin-chi*, les élèves vont avoir une discussion au sujet des pensionnats et avoir du temps pour en apprendre plus au sujet de l'importance des pirogues dans la culture des Salishs. Après en avoir appris plus au sujet de sa fonction au quotidien, les élèves vont créer leur propre mini-pirogue avec un symbole qui représente bien leur culture ou leur famille.

Étape 1 : Après la lecture de l'album, l'enseignante ou l'enseignant animera une courte discussion au sujet des détails que le livre n'a pas reflétés, ou qu'il n'a pas inclus, pour donner aux élèves une meilleure compréhension au sujet des réalités des pensionnats. Cette discussion devrait aussi inclure la signification de la pirogue en lien avec l'histoire de Shin-chi et de son expérience au pensionnat.

Durée : 15-20 minutes

Matériel : Aucun

Étape 2 : Durant la prochaine étape, les élèves auront la chance de faire une recherche au sujet des pirogues, de leur utilité et de leur importance pour les Salishs. Une feuille avec des questions précises serait utile pour que la recherche des élèves soit plus ciblée (ex. Qui a créé la pirogue ? Où est-ce qu'elle était fréquemment utilisée ? Quels matériaux étaient utilisés pour la construire ?). D'autres questions pourraient être ajoutées selon ce que l'enseignante ou l'enseignant jugera important d'apprendre.

Durée : 2 périodes de 30 minutes

Matériel : ordinateur ou tablette électronique pour la recherche, crayons à mine et feuilles avec questions pour mieux cibler la recherche des élèves



Étape 3 : Après avoir appris au sujet des différents usages des pirogues, les élèves vont avoir la chance de construire leur propre mini-pirogue. Avant de commencer le processus, les élèves devraient dessiner un plan de leur pirogue et choisir un symbole qui représente leur culture personnelle pour l'inclure dans le projet final.

Durée : 20 minutes

Matériel : crayons à mine, feuilles pour dessiner

Étape 4 : Quand les élèves ont terminé le plan de leur pirogue personnelle, ils peuvent commencer la construction. Cette étape nécessite différents matériaux artistiques pour que les élèves aient des options de création. Tous recevront de la pâte à modeler pour sculpter et des bâtonnets de bois (ou quelque chose de semblable) pour solidifier la structure. Les décorations et images peuvent être ajoutées avec un cure-dent afin que les élèves puissent corriger des erreurs, s'ils en commettent.

Durée : 2-3 périodes de 30 minutes (selon la vitesse d'exécution des élèves)

Matériel : bâtonnets de bois, pâte à modeler, cure-dents

Étape 5 : La présentation finale des pirogues pourrait être faite dans le style d'un musée avec des pupitres comme présentoirs des objets créés. La classe sera divisée en deux groupes. La moitié des élèves présentera sa pirogue à côté de son présentoir pendant que le reste des élèves circulera d'un présentoir à l'autre pour poser des questions. Ensuite, on inversera les sous-groupes.

Durée: : 20 minutes (2 fois 10 minutes)

Matériel : Pupitres, pirogues créées par les élèves

POTENTIEL PÉDAGOGIQUE DE CES SUGGESTIONS D'UTILISATION DE L'ŒUVRE EN CLASSE

L'école prépare à la vie professionnelle, donc en savoir davantage au sujet des différentes cultures est important. S'informer à propos du parcours personnel de différentes personnes aide à comprendre différentes perspectives.



DÉFIS

Les défis possibles dans cette séquence pédagogique sont dans la phase de préparation, où les élèves peuvent être gênés ou, suivant leur histoire personnelle et familiale, mal à l'aise de discuter de leur culture ou des cultures autochtones. De plus, la discussion à propos des pensionnats pourrait être difficile pour des élèves dont la famille a une histoire familiale négative liée aux pensionnats.

- Pendant **l'étape 2** de l'intégration, la recherche pourrait être difficile à gérer si les élèves n'ont jamais ou très peu utilisé les ordinateurs ou les tablettes électroniques avant ce projet. Dans ce cas, ils auront besoin de plus de temps et peut-être d'instructions au sujet du fonctionnement des appareils.
- **L'étape 4** de la phase d'intégration pourrait aussi prendre plus de temps si les élèves trouvent le processus plus facile ou plus difficile.

FORCES

BASÉES SUR LES **8 critères de sélection d'une œuvre qui aborde des réalités autochtones**

La pirogue de Shin-chi est un livre qui respecte les 8 critères sélectionnés par une équipe de professionnelles et professionnels allochtones et issus des Premiers Peuples, mais trois critères sont particulièrement importants à relever comme forces de cette œuvre. Tout d'abord, l'**autrice (critère 1)** Nicola I. Campbell, est membre de la Première Nation Syilx (faisant partie des Salish de la côte), dans laquelle elle a puisé son inspiration pour la rédaction de *La pirogue de Shin-chi*. L'histoire des pensionnats représentée dans ce livre et l'injustice de la colonisation qui y est décrite sont effectuées d'une manière authentique qui respecte la vérité (**critère 4**). Enfin, les illustrations (**critère 7**) mettent en scène le mode de vie d'une manière authentique et il n'y a pas de symboles irrespectueux ni de stéréotypes dans les dessins du livre.

POINTS DE VIGILANCE

BASÉS SUR LES 8 critères de sélection d'une œuvre qui aborde des réalités autochtones

Même si *La pirogue de Shin-chi* a été fortement évalué selon les huit critères de sélection d'une œuvre autochtone, un point de vigilance est tout de même à considérer (**critère 2 - la date**), car le livre a été écrit en 2010, cinq ans avant que la Commission de vérité et réconciliation ait publié ses appels à l'action. Puisque c'est un livre paru antérieurement à 2015, les 94 appels à l'action, qui incluent des attentes pour les œuvres et les droits des Premiers Peuples, ne sont peut-être pas respectés de la même manière qu'ils l'auraient été si le livre avait été écrit après la CVR.

RÉFÉRENCE BIBLIOGRAPHIQUE

Campbell, N. I. et LaFave, K. (2010). *La pirogue de Shin-chi*. Éditions des Plaines.

CRÉDITS :

Nous reconnaissons la contribution du ministère de la Francophonie du Québec, dans le cadre du Programme d'appui à la francophonie canadienne.

Ce projet a été réalisé en partenariat par la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval et la Faculté d'éducation de la University of Regina, dans le cadre du cours Séminaire d'approfondissement I (CSO-2902) offert par Cathleen Armstrong à l'Université Laval. Nous remercions toutes les étudiantes et tous les étudiants qui ont accepté d'y participer.

Graphisme et mise en page : Lekessa Tutamupan

Révision: Sylvestre Desterres et Jean-Luc Ratel

Coordination du projet : Jean-Luc Ratel

Responsable du projet : Annie Pilote



L'utilisation et la distribution de ce document à des fins éducatives et non commerciales sont fortement encouragées, à condition d'en mentionner la source. Ce document est aussi disponible gratuitement sur le site [Perspectives, savoirs et réalités des Premiers Peuples](#) de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval.

© Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval, 2025